

Příbalová informace: informace pro uživatele

Encepur pro děti injekční suspenze v předplněné injekční stříkačce Inaktivovaná vakcína proti klíšťové encefalitidě

Přečtěte si pozorně celou příbalovou informaci dříve, než bude Vašemu dítěti tato vakcína podána, protože obsahuje pro Vás důležité údaje

- Ponechte si příbalovou informaci pro případ, že si ji budete potřebovat přečíst znovu.
- Máte-li jakékoli další otázky, zeptejte se svého lékaře nebo zdravotní sestry.
- Tato vakcína byla předepsána výhradně Vašemu dítěti. Nedávejte ji žádné další osobě.
- Pokud se u Vašeho dítěte vyskytne kterýkoli z nežádoucích účinků, sdělte to svému lékaři nebo zdravotní sestře. Stejně postupujte v případě jakýchkoli nežádoucích účinků, které nejsou uvedeny v této příbalové informaci. Viz bod 4.

Co naleznete v této příbalové informaci

1. Co je vakcína Encepur pro děti a k čemu se používá
2. Čemu musíte věnovat pozornost, než bude Vašemu dítěti vakcína Encepur pro děti podána
3. Jak se vakcína Encepur pro děti používá
4. Možné nežádoucí účinky
5. Jak vakcínu Encepur pro děti uchovávat
6. Obsah balení a další informace

1. Co je vakcína Encepur pro děti a k čemu se používá

Encepur pro děti je vakcína, obsahující inaktivovaný virus klíšťové encefalitidy (KE). Vakcína Encepur pro děti se používá k ochraně před klíšťovou encefalitidou (KE) způsobenou virem u dětí ve věku od 1 roku do 11 let včetně. Virus KE je přenášen po přisátí klíštěte. Očkování je určeno zvláště pro osoby, které se trvale nebo přechodně zdržují v oblastech s výskytem KE.

Osobám od 12 let věku se aplikuje vakcína proti klíšťové encefalitidě pro dospělé.

Vakcíny patří do skupiny léčivých přípravků, které posilují imunitní systém (přirozenou ochranu organismu proti infekcím) a umožňují tak ochranu proti onemocněním.

Vakcína Encepur pro děti nemůže vyvolat onemocnění, před kterým Vás chrání.

Podobně jako je tomu u všech vakcín, nemusí vakcína Encepur pro děti v plném rozsahu chránit všechny očkované jedince.

2. Čemu musíte věnovat pozornost, než bude Vašemu dítěti vakcína Encepur pro děti podána

Nepoužívejte vakcínu Encepur pro děti:

- Pokud víte, že u Vašeho dítěte dochází k závažné alergické reakci na léčivou látku nebo na kteroukoli další složku této vakcíny (uvedenou v bodě 6) nebo na rezidua pocházející z výrobního procesu (formaldehyd, chlortetracyklin, gentamicin, neomycin, vaječné a kuřecí bílkoviny).
- Pokud Vaše dítě trpí akutním onemocněním, které vyžaduje léčbu. V takovém případě nemá Vaše dítě být očkováno, pokud neuplynou alespoň dva týdny od úplného uzdravení.
- Pokud Vaše dítě mělo komplikace po předchozím očkování vakcínou Encepur pro děti. V takovém případě nemá být Vaše dítě očkováno stejnou vakcínou, dokud se neobjasní příčiny komplikací. To je zvláště důležité u nežádoucích účinků, které se neomezují pouze na místo podání injekce.

Upozornění a opatření

Před podáním vakcíny Encepur pro děti Vašemu dítěti se poraďte se svým lékařem nebo zdravotní sestrou.

- Obecně platí, že u osob, které byly vyhodnoceny jako „alergické na kuřecí bílkoviny“ pouze na základě dotazníku nebo pozitivního kožního testu, není v souvislosti s očkováním vakcínou Encepur pro děti riziko zvýšené.
- Stejně jako u všech injekčně podávaných vakcín musí být vždy k dispozici lékařská péče a dohled pro vzácný případ rozvoje anafylaktické reakce po podání vakcíny.
- Vakcína nesmí být za žádných okolností podána do žíly.
- Neúmyslné podání do žíly může způsobit rozvoj nežádoucích reakcí, v krajním případě až šok. V takovém případě je třeba provést nezbytná opatření k léčbě šoku.
- Mdloba, pocit na omdlení nebo jiné reakce související se stresem se mohou vyskytnout jako reakce na jakoukoli injekci. Sdělte svému lékaři nebo zdravotní sestře, pokud se u Vašeho dítěte již dříve takováto reakce vyskytla.
- Váš lékař nebo zdravotní sestra posoudí nutnost očkování v případě, že u Vašeho dítěte došlo v minulosti k poškození mozku.
- Očkování vakcínou proti KE neposkytuje ochranu proti jiným nemocem přenášeným klíštětem (např. Lymská borelióza), a to ani v případě, kdy dojde k nákaze těmito nemocemi společně s nákazou klíšťovou encefalitidou.
- U dětí do 3 let věku se může objevit vysoká horečka ($\geq 39,5$ °C).
- Horečka (> 38 °C) se může u menších dětí vyskytnout zejména po první dávce (viz bod 4). Po druhé dávce je její výskyt méně častý. V těchto případech má být zváženo podání léků proti horečce.
- U osob s oslabeným imunitním systémem (například v důsledku infekce HIV nebo v důsledku užívání léků potlačujících imunitu) nemusí být při podávání vakcíny Encepur pro děti dosaženo plné ochrany proti onemocnění.

V případě známé alergie na latex:

Předplněná injekční stříkačka se samostatnou jehlou:

Ačkoli v krytu hrotu injekční stříkačky nebyl zjištěn žádný latex, bezpečné použití vakcíny Encepur pro děti u jedinců citlivých na latex nebylo zhodnoceno.

Předplněná injekční stříkačka s fixní jehlou:

Jestliže je Vaše dítě citlivé na latex, poraďte se před podáním vakcíny s lékařem nebo zdravotní sestrou. Kryt jehly obsahuje latex. U osob citlivých na latex může vyvolat alergickou reakci.

Další léčivé přípravky a vakcína Encepur pro děti

Informujte svého lékaře nebo lékárníka o všech lécích, které Vaše dítě užívá, které v nedávné době užívalo nebo které možná bude užívat.

V případě podávání více než jedné vakcíny je nutné použít pro aplikaci injekce různá místa.

Odstupy od jiných očkování

Odstupy od jiných očkování nejsou zapotřebí.

Těhotenství, kojení a plodnost

Není relevantní pro vakcínu Encepur pro děti, protože vakcína je určena dětem mladším 12 let.

Řízení dopravních prostředků a obsluha strojů

Není relevantní pro vakcínu Encepur pro děti, protože vakcína je určena dětem mladším 12 let.

Vakcína Encepur pro děti obsahuje

méně než 1 mmol sodíku (23 mg) v jedné dávce, je tedy v podstatě „bez sodíku“.

Tato vakcína obsahuje stopová množství formaldehydu, chlortetracyklinu, gentamicinu a neomycinu. Oznamte lékaři, pokud Vaše dítě mělo alergickou reakci na některou z těchto látek.

3. Jak se vakcína Encepur pro děti používá

Váš lékař nebo lékárník Vám sdělí, jak bude Vašemu dítěti tato vakcína podána.

Očkovací schéma

Dětem od jednoho roku do 11 let věku včetně se podává v každém termínu 1 dávka (0,25 ml).

Vakcína Encepur pro děti se podává v celkem třech samostatných injekcích, přičemž první injekce má být podána nejlépe v chladnějších měsících roku, aby byla zajištěna ochrana během rizikového období (jaro/léto). Vakcína se podává dle jednoho z následujících dvou schémat:

Běžné schéma (upřednostňované očkovací schéma)	
První dávka	Zvolené datum
Druhá dávka	14 dní až 3 měsíce po první dávce
Třetí dávka	9 až 12 měsíců po druhé dávce
První přeočkování	3 roky po třetí dávce
Doplňková přeočkování (nebo další posilovací dávky)	každých 5 let

Podání druhé dávky je možné urychlit a podat již za 14 dní po první dávce (rychlé očkovací schéma).

Expresní očkovací schéma (v případě, kdy je nutné zajistit okamžitou ochranu)	
První dávka	Zvolené datum
Druhá dávka	7 dní po první dávce
Třetí dávka	21 dní po první dávce
První přeočkování	12 – 18 měsíců po třetí dávce
Doplňková přeočkování (nebo další posilovací dávky)	každých 5 let

O tom, kdy byste měl(a) znovu navštívit lékaře pro podání další dávky vakcíny Encepur pro děti, budete informován(a).

V případě nutnosti může být očkovací schéma pružnější. Další informace Vám sdělí lékař.

Způsob podání

Vakcína Encepur pro děti je dodávána tak, že je rovnou připravena k použití.

Vakcínu je před použitím nutno dobře protřepat.

Vakcína Encepur pro děti se podává jako injekce do svalu horní části paže nebo do stehna, v závislosti na objemu svalové hmoty. Pokud je to nutné, např. u pacientů s hemoragickou diatézou (sklon ke zvýšené krvácivosti), je možné podat vakcínu subkutánně (pod kůži).

Vakcína nesmí být nikdy podána do cévy.

Máte-li další otázky na použití této vakcíny, zeptejte se svého lékaře nebo lékárníka.

Jestliže Vašemu dítěti bylo podáno více vakcíny Encepur pro děti, než mělo

Rizika a povaha nežádoucích účinků při podání větší, než doporučené dávky nejsou známy.

4. Možné nežádoucí účinky

Podobně jako všechny léky může mít i vakcína Encepur pro děti nežádoucí účinky, které se ale nemusí vyskytnout u každého.

Velmi časté nežádoucí účinky (mohou postihnout více než 1 osobu z 10)

- bolest hlavy (u dětí ve věku 3 let a starších),
- ospalost (u dětí do 3 let věku),

- bolest v místě vpichu injekce,
- horečka (nad 38 °C) u dětí ve věku 1 – 2 roky.

Časté nežádoucí účinky (mohou postihnout až 1 osobu z 10)

- pocit na zvracení (nauzea),
- bolest kloubů,
- bolest svalů,
- zarudnutí kůže v místě vpichu injekce a otok v místě vpichu injekce,
- horečka (nad 38 °C) u dětí ve věku 3 – 11 let,
- příznaky podobné chřipce (pocení, horečka, třesavka) se mohou vyskytnout zejména po první dávce vakcíny, ale obvykle odezní během 72 hodin,
- celkový pocit nemoci,
- slabost.

Vzácné nežádoucí účinky (mohou postihnout až 1 osobu z 1 000)

- průjem,
- zvracení.

Závažné alergické reakce

Závažné alergické reakce, pro které není možné z dostupných informací odhadnout četnost výskytu, zahrnují:

- vyrážku, která může postihnout celé tělo,
- otoky (nejzřetelnější na hlavě a krku, včetně obličeje, rtů, jazyka a hrdla nebo jakékoli jiné části těla),
- stridor (pronikavý vysoký zvuk při dýchání způsobený ucpáním/otokem dýchacích cest),
- dušnost, dechové obtíže,
- zúžení dýchacích cest (bronchospasmus),
- snížení krevního tlaku,
- reakce ovlivňující srdce a cévy (případně doprovázené dočasnými nespecifickými poruchami vidění),
- pokles hladiny krevních destiček, který je krátkodobý, ale může být závažný.

Pokud se tyto známky nebo příznaky objeví, dojde k tomu obvykle velmi rychle po podání injekce, tedy v době, kdy budete ještě pod dohledem lékaře. **Pokud by se tyto příznaky vyskytly po Vašem odchodu z ordinace, OKAMŽITĚ vyhledejte lékaře.**

Další nežádoucí účinky

Další nežádoucí účinky hlášené po podání vakcíny Encepur pro děti, pro které není možné z dostupných informací odhadnout četnost výskytu, zahrnují:

- otok lymfatických uzlin (žlázy na krku, v podpaží nebo v tříselech),
- necitlivost, brnění,
- bolest svalů a bolest kloubů v oblasti šíje, které jsou znakem meningismu (dráždění mozkových plen, které bývá pozorováno např. u zánětu mozkových blan). Tyto příznaky jsou velmi vzácné a během několika dní bez následků odezní,
- mdlobu,
- bulku způsobenou zánětem v místě vpichu injekce (granulom), někdy s tvorbou tekutiny,
- křeče.

Hlášení nežádoucích účinků

Pokud se u Vás vyskytne kterýkoli z nežádoucích účinků, sdělte to svému lékaři, lékárníkovi nebo zdravotní sestře. Stejně postupujte v případě jakýchkoli nežádoucích účinků, které nejsou uvedeny v této příbalové informaci. Nežádoucí účinky můžete hlásit prostřednictvím webového formuláře sukl.gov.cz/nezadouciucinky

případně na adresu:

Státní ústav pro kontrolu léčiv
Šrobárova 49/48
100 00 Praha 10
e-mail: farmakovigilance@sukl.gov.cz

Nahlášením nežádoucích účinků můžete přispět k získání více informací o bezpečnosti tohoto přípravku.

5. Jak vakcínu Encepur pro děti uchovávat

Uchovávejte mimo dohled a dosah dětí.

Uchovávejte v chladničce (2 °C – 8 °C).

Chraňte před mrazem.

Nepoužívejte vakcínu, která byla zmrazena.

Vakcína má být před podáním vizuálně zkontrolována na přítomnost cizorodých částic nebo změnu zabarvení. V případě zjištěných abnormalit musí být vakcína zlikvidována.

Nepoužívejte tuto vakcínu po uplynutí doby použitelnosti uvedené na krabičce nebo na vnitřním obalu za označením “EXP“. Doba použitelnosti se vztahuje k poslednímu dni uvedeného měsíce.

Nevyhazujte žádné léčivé přípravky do odpadních vod nebo domácího odpadu. Zeptejte se svého lékaře nebo zdravotní sestry, jak naložit s přípravky, které již nepoužíváte. Tato opatření pomáhají chránit životní prostředí.

6. Obsah balení a další informace

Co vakcína Encepur pro děti obsahuje

Jedna dávka (0,25 ml injekční suspenze) obsahuje virus encephalitis ixodibus inactivatum purificatum (K23) 0,75 mikrogramu.

(inaktivovaný virus KE, kmen K23, pomnožený na buněčných kulturách kuřecích fibroblastů, adsorbovaný na hydroxid hlinitý 0,15-0,20 mg Al³⁺)

Dalšími složkami jsou hydroxid hlinitý 0,5 mg, trometamol, sacharóza, chlorid sodný a voda pro injekci.

Vakcína obsahuje stopová množství formaldehydu, chlortetracyklinu, gentamicin-sulfátu, neomycin-sulfátu a může obsahovat zbytková množství vaječných a kuřecích bílkovin.

Jak vakcína Encepur pro děti vypadá a co obsahuje toto balení

Encepur pro děti se dodává ve formě injekční suspenze (0,25 ml) v předplněné injekční stříkačce s fixní injekční jehlou nebo se samostatnou injekční jehlou.

Velikost balení: 1 nebo 10 předplněných injekčních stříkaček s fixní jehlou.

1 nebo 10 předplněných injekčních stříkaček se samostatnou jehlou.

Po protřepání je suspenze bílá opalescentní tekutina.

Na trhu nemusí být všechny velikosti balení.

Držitel rozhodnutí o registraci:

Bavarian Nordic A/S

Philip Heymans Alle 3
2900 Hellerup
Dánsko

Výrobce:

Bavarian Nordic A/S
Hejreskovvej 10A
3490 Kvistgaard
Dánsko

nebo

GSK Vaccines GmbH
Emil von Behring Str. 76
35041 Marburg
Německo

Tato příbalová informace byla naposledy revidována 8. 8. 2025 .

Následující informace jsou určeny pouze pro zdravotnické pracovníky:

Před použitím předplněnou injekční stříkačku dobře protřepejte, aby vznikla homogenní suspenze.

Vakcínu je třeba před podáním vizuálně zkontrolovat a ujistit se, že se v ní nenachází žádné částice a že nedošlo k jejímu zabarvení. Pokud si všimnete jakýchkoli cizích částic a/nebo změny fyzikálních vlastností, vakcínu zlikvidujte.

Vakcína Encepur pro děti se nesmí míchat v jedné stříkačce s jinými vakcínami.
Pokud by bylo třeba zároveň podat i jiné vakcíny, podejte je do různých míst.

Po každém očkování proti klíšťové encefalitidě je nutné zkontrolovat stav očkování proti tetanu.

Veškerý nepoužitý léčivý přípravek nebo odpad musí být zlikvidován v souladu s místními požadavky.

Všechny dávky vakcíny musí být zaznamenány do očkovacího průkazu s uvedením názvu vakcíny (obchodního názvu) a čísla šarže. Pro záznam použijte prosím štítky na injekčních stříkačkách, pokud jsou tyto dodávány. Pouze kompletně provedená imunizace poskytuje optimální ochranu.